



BIATORBÁGY VÁROS  
POLGÁRMESTERI HIVATAL

Érkeztetés száma: 6553 2013 APR 23.

Iktatás ideje:

Iktatás szám:

Ügyszám:



Biatorbágyi Vízművek Kft.  
2051 Biatorbágy, Baross Gábor u. 17.  
Postacím: 1325 Budapest Pf.: 355.

*2012 - PÜSB - KH*

Biatorbágy Város Önkormányzata  
2051 Biatorbágy, Baross Gábor u. 2/A.

Tel: 1/465-2440  
Fax: 1/465-2942

Tárgy: 2012. évi éves beszámoló

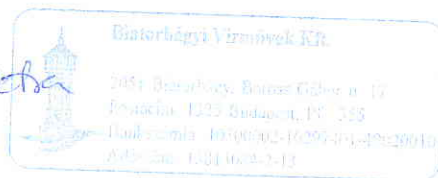
Tisztelt Tulajdonos!

Mellékelten megküldjük a Biatorbágyi Vízművek Kft. 2012. évi éves beszámolóját további szíves felhasználás végett.

Budapest, 2013. április 18.

Tisztelettel:

*Poldermann Petra*  
Poldermann Petra  
ügyvezető



1	3	8	1	3	0	8	4	3	6	0	0	1	1	3	1	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Statistikai számjel

1	3	-	0	9	-	1	0	9	8	5	7
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Cégjegyzék száma

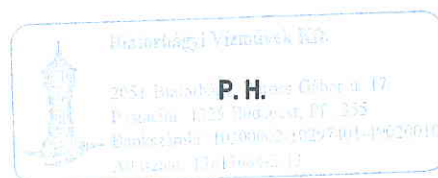
A vállalkozás megnevezése: **Biatorbágyi Vízművek Kft**

A vállalkozás címe, telefonszáma: **2051 Biatorbágy, Baross Gábor u. 17.**

## Egyszerűsített Éves Beszámoló a 2012. üzleti évről

Keltezés: 2013. április 10.

*Poldermann Péter*  
a vállalkozás megbízott vezetője  
(képviselője)



Statisztikai számjel:  
Cégjegyzék száma:

1	3	8	1	3	0	8	4	3	6	0	0	1	1	3	1	3
1	3	-	0	9	-	1	0	9	8	5	7					

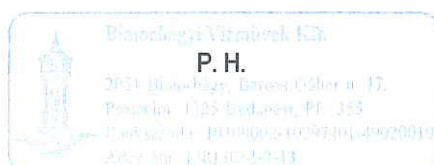
Az üzleti év mérlegforduló napja: 2012. december 31.

**MÉRLEG "A" változat**  
**Eszközök (aktívák)**

adatok E Ft.-ban

Sor- szám	A tétel megnevezése		Előző év	Tárgyév
a	b		c	e
01.	<b>A.</b>	<b>Befektetett eszközök (2.+10.+18. sor)</b>	<b>2 055 774</b>	<b>2 074 382</b>
02.	<b>I.</b>	<b>IMMATERIÁLIS JAVAK (3.-9. sorok)</b>	<b>5 938</b>	<b>1 456</b>
03.		Alapítás-átszervezés aktivált értéke	1 055	0
04.		Kísérleti fejlesztés aktivált értéke		
05.		Vagyoni értékű jogok	4 883	1 456
06.		Szellemi termékek		
07.		Üzleti vagy cégérték		
08.		Immateriális javakra adott előlegek		
09.		Immateriális javak értékhelyesbítése		
10.	<b>II.</b>	<b>TÁRGYI ESZKÖZÖK (11.-17. sorok)</b>	<b>2 049 836</b>	<b>2 072 926</b>
11.		Ingatlanok és a kapcsolódó vagyoni értékű jogok	1 906 122	1 951 426
12.		Műszaki berendezések, gépek, járművek	130 149	108 660
13.		Egyéb berendezések, felszerelések, járművek	601	639
14.		Tenyészállatok		
15.		Beruházások, felújítások	12 964	12 201
16.		Beruházásokra adott előlegek		
17.		Tárgyi eszközök értékhelyesbítése		
18.	<b>III.</b>	<b>BEFEKTETETT PÉNZÜGYI ESZKÖZÖK (19.-25. sorok)</b>		
19.		Tartós részesedés kapcsolt vállalkozásban		
20.		Tartósan adott kölcsön kapcsolt vállalkozásban		
21.		Egyéb tartós részesedés		
22.		Tartósan adott kölcsön egyéb részesedési viszonyban álló vállalkozásban		
23.		Egyéb tartósan adott kölcsön		
24.		Tartós hitelviszonyt megtestesítő értékpapír		
25.		Befektetett pénzügyi eszközök értékhelyesbítése		

Keltezés: 2013. április 10.



*Poldermann János*  
a vállalkozás megbízott vezetője  
(képviseelője)

Statisztikai számjel:  
Cégjegyzék száma:

1	3	8	1	3	0	8	4	3	6	0	0	1	1	3	1	3
1	3	-	0	9	-	1	0	9	8	5	7					

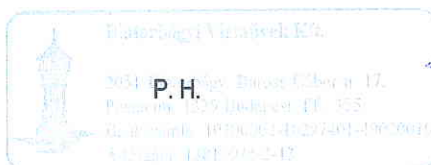
Az üzleti év mérlegforduló napja: 2012. december 31.

**MÉRLEG "A" változat**  
**Eszközök (aktívák)**

adatok E Ft-ban

Sor- szám	A tétel megnevezése		Előző év	Tárgyév
26.	<b>B.</b>	<b>Forgóeszközök (27.+34.+40.+45. sorok)</b>	<b>260 091</b>	<b>251 636</b>
27.	<b>I.</b>	<b>KÉSZLETEK (28. – 33. sorok)</b>	<b>6 608</b>	<b>6 661</b>
28.		Anyagok	6 608	6 661
29.		Befejezetlen termelés és félkész termékek		
30.		Növendék-, hízó- és egyéb állatok		
31.		Késztermék		
32.		Áruk		
33.		Készletre adott előlegek		
34.	<b>II.</b>	<b>KÖVETELÉSEK (35.-39. sorok)</b>	<b>57 433</b>	<b>67 335</b>
35.		Követelések áruszállításból és szolgáltatásból (vevők)	54 252	63 304
36.		Követelések kapcsolt vállalkozással szemben	350	366
37.		Követelések egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben		
38.		Váltókövetelések		
39.		Egyéb követelések	2 831	3 665
40.	<b>III.</b>	<b>ÉRTÉKPAPÍROK (41.-44. sorok)</b>		
41.		Részesedés kapcsolt vállalkozásban		
42.		Egyéb részesedés		
43.		Saját részvények, saját üzletrészek		
44.		Forgatási célú hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok		
45.	<b>IV.</b>	<b>PÉNZESZKÖZÖK (46.-47. sorok)</b>	<b>196 050</b>	<b>177 639</b>
46.		Pénztár, csekkek		
47.		Bankbetétek	196 050	177 639
48.	<b>C.</b>	<b>Aktív időbeli elhatárolások (49.-51. sorok)</b>	<b>28 748</b>	<b>25 897</b>
49.		Bevételek aktív időbeli elhatárolása	28 366	25 640
50.		Költségek, ráfordítások aktív időbeli elhatárolása	382	257
51.		Halasztott ráfordítások		
52.		<b>ESZKÖZÖK ÖSSZESEN (01.+26.+48. sorok)</b>	<b>2 344 613</b>	<b>2 351 914</b>

Keltezés: 2013. április 10.



*Baldermann Pólya*  
a vállalkozás megbízott vezetője  
(képviselője)

Statisztikai számjel:  
Cégjegyzék száma:

1	3	8	1	3	0	8	4	3	6	0	0	1	1	3	1	3
1	3	-	0	9	-	1	0	9	8	5	7					

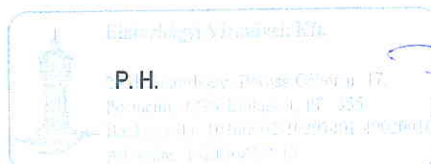
Az üzleti év mérlegforduló napja: 2012. december 31.

**MÉRLEG "A" változat**  
**Források (passzívák)**

adatok E Ft.-ban

Sor- szám	A tétel megnevezése		Előző év	Tárgyév
a	b		c	e
53.	D.	Saját tőke (54.+56.+57.+58.+59.+60.+61.- sorok)	102 232	174 863
54.	I.	JEGYZETT TŐKE	10 000	10 000
55.		54. sorból: visszavásárolt tulajdoni részesedés névértéken		
56.	II.	JEGYZETT, DE MÉG BE NEM FIZETETT TŐKE (-)		
57.	III.	TŐKETARTALÉK		
58.	IV.	EREDMÉNYTARTALÉK	25 582	92 232
59.	V.	LEKÖTÖTT TARTALÉK	17 306	
60.	VI.	ÉRTÉKELÉSI TARTALÉK		
61.	VII.	MÉRLEG SZERINTI EREDMÉNY	49 344	72 631
62.	E.	Céltartalékok (63.-65. sorok)		
63.		Céltartalék a várható kötelezettségekre		
64.		Céltartalék a jövőbeni költségekre		
65.		Egyéb céltartalék		
66.	F.	Kötelezettségek (67.+71.+80. sorok)	2 090 811	2 028 079
67.	I.	HÁTRASOROLT KÖTELEZETTSÉGEK (68.-70. sorok)		
68.		Hátrasorolt kötelezettségek kapcsolt vállalkozással szemben		
69.		Hátrasorolt kötelezettségek egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben		
70.		Hátrasorolt kötelezettségek egyéb gazdálkodóval szemben		

Keltezés: 2013. április 10.



*Poldermann Petra*  
a vállalkozás megbízott vezetője  
(képviselője)

Statisztikai számjel:  
Cégjegyzék száma:

1	3	8	1	3	0	8	4	3	6	0	0	1	1	3	1	3
1	3	-	0	9	-	1	0	9	8	5	7					

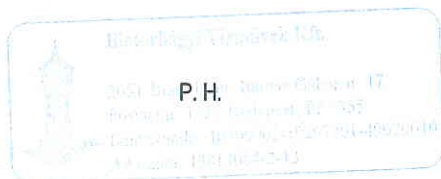
Az üzleti év mérlegforduló napja: 2012. december 31.

**MÉRLEG "A" változat**  
**Források (passzívák)**

adatok E Ft.-ban

Sor- szám	A tétel megnevezése	Előző év	Tárgyév
71.	<b>II. HOSSZÚLEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK (72.-79. sorok)</b>	<b>1 973 714</b>	<b>0</b>
72.	Hosszú lejáratra kapott kölcsönök		
73.	Átváltoztatható kötvények		
74.	Tartozások kötvénykibocsátásból		
75.	Beruházási és fejlesztési hitelek		
76.	Egyéb hosszú lejáratú hitelek		
77.	Tartós kötelezettségek kapcsolt vállalkozással szemben	1 973 714	0
78.	Tartós kötelezettségek egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben		
79.	Egyéb hosszú lejáratú kötelezettségek		
80.	<b>III. RÖVIDLEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK (81. és 83.-89. sorok)</b>	<b>117 097</b>	<b>2 028 079</b>
81.	Rövid lejáratú kölcsönök		
82.	81. sorból az átváltoztatható kötvények		
83.	Rövid lejáratú hitelek		
84.	Vevőktől kapott előlegek	69	113
85.	Kötelezettségek áruszállításból és szolgáltatásból (szállítók)	50 955	18 843
86.	Váltótartozások		
87.	Rövid lejáratú kötelezettségek kapcsolt vállalkozással szemben	56 684	1 993 548
88.	Rövid lejáratú kötelezettségek egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben		
89.	Egyéb rövid lejáratú kötelezettségek	9 389	15 575
90.	<b>G. Passzív időbeli elhatárolások (91.-93. sorok)</b>	<b>151 570</b>	<b>148 971</b>
91.	Bevételek passzív időbeli elhatárolása	2 085	545
92.	Költségek, ráfordítások passzív időbeli elhatárolása	9 282	9 303
93.	Halasztott bevételek	140 203	139 123
94.	<b>FORRÁSOK ÖSSZESEN (53.+62.+66.+90. sorok)</b>	<b>2 344 613</b>	<b>2 351 914</b>

Keltezés: 2013. április 10.



*Poldermann Péter*  
a vállalkozás megbízott vezetője  
(képviselője)

Statisztikai számjel:  
Cégjegyzék száma:

1	3	8	1	3	0	8	4	3	6	0	0	1	1	3	1	3
1	3	-	0	9	-	1	0	9	8	5	7					

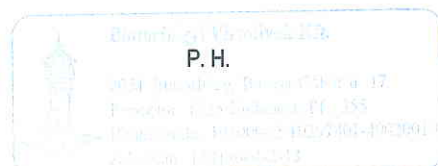
Az üzleti év mérlegforduló napja: 2012. december 31.

Összköltség eljárással készített eredménykimutatás  
„A” változat

adatok E Ft-ban

Sor- szám	A tétel megnevezése	Előző év	Tárgyév
a	b	c	e
01.	Belföldi értékesítés nettó árbevétele	464 666	486 436
02.	Exportértékesítés nettó árbevétele		
<b>I.</b>	<b>Értékesítés nettó árbevétele (1.+2. sorok)</b>	<b>464 666</b>	<b>486 436</b>
03.	Saját termelésű készletek állományváltozása		
04.	Saját előállítású eszközök aktivált értéke	3 931	5 111
<b>II.</b>	<b>Aktivált saját teljesítmények értéke (±3.+4. sorok)</b>	<b>3 931</b>	<b>5 111</b>
<b>III.</b>	<b>Egyéb bevételek</b>	<b>13 650</b>	<b>19 262</b>
	III. sorból: visszaírt értékvesztés	210	324
05.	Anyagköltség	136 929	146 591
06.	Igénybe vett szolgáltatások értéke	89 215	93 230
07.	Egyéb szolgáltatások értéke	8 409	9 513
08.	Eladott áruk beszerzési értéke		
09.	Eladott (közvetített) szolgáltatások értéke	12	78
<b>IV.</b>	<b>Anyagjellegű ráfordítások (5.+6.+7.+8.+9. sorok)</b>	<b>234 565</b>	<b>249 412</b>
10.	Bérek	51 226	51 360
11.	Személyi jellegű egyéb kifizetések	10 658	6 019
12.	Bérbételek	15 982	15 126
<b>V.</b>	<b>Személyi jellegű ráfordítások (10.+11.+12. sorok)</b>	<b>77 866</b>	<b>72 505</b>
<b>VI.</b>	<b>Értékcsökkenési leírás</b>	<b>73 004</b>	<b>75 073</b>
<b>VII.</b>	<b>Egyéb ráfordítások</b>	<b>33 178</b>	<b>48 418</b>
	VII. sorból: értékvesztés	15 796	20 210
<b>A.</b>	<b>ÜZEMI (ÜZLETI) TEVÉKENYSÉG EREDMÉNYE (±II+III-IV-V-VI-VII)</b>	<b>63 634</b>	<b>65 401</b>

Keltezés: 2013. április 10.



*Baldernauer Pótcsoport*  
a vállalkozás megbízott vezetője  
(képviselője)





---

**KIEGÉSZÍTŐ MELLÉKLET**  
a 2012. évi beszámolóhoz

---

2013. április 10.

## 1 Tartalomjegyzék

	oldal
1 Tartalomjegyzék .....	9
2 Összefoglaló.....	10
3 A társaság szervezete és működése.....	11
4 Számviteli politika.....	12
4.1 A számvitel alapja.....	12
4.1.1 Üzemi (üzleti) tevékenység eredményének megállapítási módja.....	12
4.1.2 A készletek értékelése.....	12
4.1.3 Az értékcsökkenési leírás elszámolásának módja.....	12
4.1.4 Értékvesztés számítása.....	13
4.1.5 Jelentős hiba.....	14
4.1.6 A megbízható és valós képet lényegesen befolyásoló hiba.....	14
4.1.7 Aláírási jogosultság.....	14
4.1.8 Könyvvizsgálói kötelezettség, díjazása.....	14
4.2 Támogatásból megvalósult, valamint térítés nélkül átvett eszközök.....	14
4.3 Árbevétel elszámolása.....	15
5 Pénzügyi helyzet és likviditás.....	16
5.1 Pénzügyi mutatószámok.....	16
5.2 Hosszú lejáratú kötelezettségek.....	16
6 A mérleghez kapcsolódó kiegészítések.....	17
6.1 Immateriális javak, Tárgyi eszközök.....	17
6.2 Készletek.....	18
6.3 Követelések.....	18
6.3.1 A vevőállomány alakulása.....	18
6.3.2 Egyéb követelések.....	19
6.4 Pénzeszközök.....	19
6.5 Aktív időbeli elhatárolások.....	19
6.6 Saját tőke.....	19
6.7 Rövid lejáratú kötelezettségek.....	20
6.8 Passzív időbeli elhatárolás.....	20
7 Az eredménykimutatáshoz kapcsolódó kiegészítések.....	21
7.1 Értékesítés nettó árbevétele.....	21
7.2 Egyéb bevételek.....	21
7.3 Anyagköltségek.....	22
7.4 Igénybevett szolgáltatások.....	22
7.5 Egyéb szolgáltatások.....	23
7.6 Egyéb ráfordítások.....	23
7.7 Pénzügyi műveletek eredménye.....	24
7.8 Rendkívüli bevételek.....	24
7.9 Rendkívüli ráfordítások.....	24
8 Egyéb kiegészítések.....	25
8.1 Ügyvezetés és Felügyelő Bizottság.....	25
8.2 Munkavállalók.....	25
8.3 Társasági adó.....	26
8.4 Környezetvédelem.....	26
9 Tájékoztató a Víziközmű törvény 2013. január 1-i hatályú, Társaságot érintő változásokról.....	27

## 2 Összefoglaló

A Biatorbágyi Vízművek Kft (továbbiakban „a Társaság”) 2012. évre vonatkozó Egyszerűsített Éves beszámolója tartalmazza a Társaság:

- Mérlegét,
- Eredménykimutatását,
- Kiegészítő mellékletét,

A Társaság 2012. évi számviteli törvény szerinti Egyszerűsített Éves beszámolójának főbb számai ezer Ft-ban:

---

➤ A mérleg főösszeg:	2 351 914
➤ Adózás előtti eredmény:	76 826
➤ Eredménytartalék:	92 232
➤ Mérleg szerinti eredmény:	72 631

### 3 A társaság szervezete és működése

A Biatorbágyi Vízművek Vízfűtés- és Csatornaszolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság, rövid néven a Biatorbágyi Vízművek Kft. – székhelye: 2051 Biatorbágy, Baross Gábor u. 17. - a Kft. főtevékenysége a víz, - kezelés, - elosztás és a szennyvíz gyűjtése, kezelése, de egyéb, a társasági szerződés szerinti tevékenységeket is végezhet. A társaságnál az eszközök vagyonezelésben vannak, így az önkormányzati közművagyonot a saját könyveiben tartja számon.

Biatorbágy Város Önkormányzata a területén lévő víziközművek (ivóvíz- és csatorna) üzemeltetésére a vízgazdálkodásról szóló 1995. évi LVII. Törvény 9.§ (1) bekezdése alapján az Önkormányzat többségi részesedésével működő társaságot alapított a Fővárosi Vízművek Zártkörűen Működő Részvénytársasággal közösen.

A Biatorbágyi Vízművek Kft-t a Biatorbágyi Város Önkormányzata 51 %-os 5 100 E Ft és a Fővárosi Vízművek Zártkörűen Működő Részvénytársaság (továbbiakban Fővárosi Vízművek Zrt.), 49 %-os 4 900 E Ft tulajdoni hányaddal alapította a 2006. szeptember 01-én kelt társasági szerződés alapján 10 000 E Ft készpénzben megfizetett jegyzett tőkével határozatlan időre.

A Társaságot a Cégbíróságon (Pest Megyei Bíróságon) a Cg. 13-09-109857 számon került bejegyzésre 2006. november 06-i időponttal. A Társaság a szükséges hatósági engedélyek birtokában van.

A Biatorbágyi Vízművek Kft könyveit és nyilvántartását a számviteli törvény alapján vezeti, Egyszerűsített Éves beszámolót készít és eredményét összköltség eljárással állapítja meg.

A Társaság képviselőjét az ügyvezető Poldermann Petra (anyja neve: Polónyi Magdolna, lakcím: 1146 Budapest, Mimóza u. 14.) önállóan látja el.

A Társaság könyvvizsgálatát „ECOTEAM” Könyvvizsgáló és Gazdasági Tanácsadó Kft. végzi.

A Társaság a vízhálózat és létesítményei, csatornahálózat és szennyvíztisztító telep működtetéséhez, üzemeltetéséhez szükséges feltételekkel, hatósági engedélyekkel rendelkezik és megfelel a vízhálózat és létesítményei, a csatornahálózat és szennyvíztisztító üzemeltetési követelményeire vonatkozó előírásoknak.

A Biatorbágy Város Önkormányzatának 13/2006.(11.23.) sz. Ör. 2/A §-a alapján Biatorbágy Város közigazgatási területén az ivóvíz-szolgáltatás, valamint a szennyvízelvezetés, szennyvíztisztítás és kezelés közüzemi szolgáltatások nyújtására kizárólagosan a Biatorbágyi Vízművek Kft. jogosult.

## 4 Számviteli politika

### 4.1 A számvitel alapja

A Társaság könyveit és nyilvántartását a módosításokkal hatályos 2000. évi C. törvényben (továbbiakban: a „Törvény”), a Magyarországon általános elfogadott számviteli elveknek és az érvényben lévő Számviteli Politikának megfelelően vezeti. A Társaság a Sztv. 9. § (2) bek. értelmében 2011. évtől Egyszerűsített Éves beszámolót készít.

#### 4.1.1 Üzemi (üzleti) tevékenység eredményének megállapítási módja

A Társaság üzemi tevékenysége eredményét összköltség eljárással állapítja meg.

A Kiegészítő mellékletben az adatok E Ft-ban szerepelnek, az ettől való eltérést külön jelezzük.

#### 4.1.2 A készletek értékelése

A vásárolt készleteket a Társaság a mérlegben átlagos beszerzési áron mutatja ki. A szállítási költség csak akkor része a beszerzési árnak, ha a készlethez, a beszerzéshez egyidejűleg hozzárendelhető, számlához kapcsolható, illetve ha megfelelő mutatók, jellemzők segítségével az egyes készletelemekhez hozzárendelhető. A készletbeszerzésekhez egyidejűleg nem kapcsolható szállítási és rakodási költségek az anyagjellegű szolgáltatások között kerülnek elszámolásra.

#### 4.1.3 Az értékcsökkenési leírás elszámolásának módja

A Társaság a tárgyi eszközök és az immateriális javak tervszerinti értékcsökkenését a beszerzési (előállítási) költség, azaz a bruttó érték alapján lineáris módszerrel állapítja meg a tényleges elhasználódási idő figyelembevételével.

##### 4.1.3.1 Immateriális javak értékcsökkenése

Immateriális javaknál a becsült hasznos élettartam:

Eszköz típusa	Leírás 2012-ben	
	Év	Kulcs%
Nem ingatlanhoz kapcsolódó vagyoni értékű jogok	6	16,6
Szoftver	3 ill. 5	33 ill. 20
Alapítás-átszervezés	5	20

Egyéb szellemi termékek, immateriális javak esetében a felhasználó szervezeti egység javaslatának figyelembevételével a Társaság ügyvezetője által jóváhagyott norma alkalmazható.

#### 4.1.3.2 Tárgyi eszközök értékcsökkenése

Az 100 E Ft egyedi beszerzési érték alatti tárgyi eszközök a használatbavételük időszakában, egy összegben értékcsökkenési leírásként kerültek elszámolásra.

A többi tárgyi eszköz esetében a Társaság a hasznos élettartamtól függő lineáris leírási kulcsot alkalmaz, az alábbi táblázat szerint:

Tárgyi eszköz típusa	Leírás 2012-ben	
	Év	Kulcs %
Egyéb gépek, berendezések, felszerelések, irodabútorok	7	14,5
Kiemelve: Mobiltelefonok	3	33
Vámtarifajegyzék szerint kiemelt gépek, berendezések, villamos készülékek	5	20
Kiemelve: Elektromotorok	10	10
Kiemelve: Transzformátorok	20	5
Kiemelve: Elektromos kapcsoló berendezések	8	12,5
Kiemelve: Szivattyúk	10	10
Vámtarifajegyzék szerint kiemelt számítás- és ügyvitel-technikai eszközök, különleges mérőműszerek	3	33
Irányítástechnikai eszközök	7	14,5
Járművek típus, ill. súly szerint	5 ill. 7	20 ill. 14,2
Épületek, építmények	12,5-50	8-2
Csőhálózat, bekötővezetékek	33	3
Kiemelve: Szennyvízhálózat	50	2
Kiemelve: Ivóvízhálózat	100	1
Vízmérő	12,5	8

Az épületek, építmények esetében (kivéve a csőhálózatot, a bekötővezetéseket) a szerkezet szilárdságától, élettartamától függően 2%, 3%, illetőleg 6%-os kulcsot alkalmazunk. Az ingatlanokhoz kapcsolódó vagyoneértékű jogokat 16,6% kulccsal amortizáljuk.

A villamos energia továbbítására szolgáló kábeleknél 8%-os az alkalmazott leírás mértéke.

Bérbe adott eszközöknél, épület, építmény, gép és jármű esetében besorolás szerint változó kulcs alkalmazásának lehetőségével nem élünk. A maradvány érték nem képvisel számottevő nagyságrendet, mivel csak a haszongépjárművekre és a személygépkocsikra alkalmazzuk.

#### 4.1.4 Értékvesztés számítása

A Társaság a Törvény előírásainak megfelelően az üzleti év fordulónapján fennálló és a mérlegkészítés időpontjáig pénzügyileg nem rendezett vevőkkel szemben kimutatott követeléseknél értékvesztést számol el a Számviteli Politikában megfogalmazott alapelvek alapján.

*A Társaság 2011-ben elszámolt értékvesztéséből 2012-ben visszaírta azon követelések értékvesztését, illetve annak arányos részét, amelyek a mérleg fordulónap és mérlegkészítés között befolytak.*

Egyedi a minősítés a vevőkkel szembeni követelések esetében, ha azok követelésenkénti összege a 200 ezer forintot meghaladja.

Csoportos és a tartozás fennállásának időtartamától függően eltérően tervezzük a 200 ezer forinton aluli vevői követelések értékvesztésének elszámolását. Ennek konkrét módszere a következő:

- 0-90 nap közötti kintlévőségre 10%-os,
- 91-180 nap közötti kintlévőségre 20%-os,
- 181-360 nap közötti kintlévőségre 40%-os,
- 360 napon túli kintlévőségre 60%-os értékvesztést számol el.

A felszámolás alatt álló gazdálkodó szervezetekkel szembeni követelések esetében a Társaság a követelésekre 100%-os mértékben számol el értékvesztést.

A peresített követelések esetében a Társaság a vevő által elismert, de fizetéseképtelenség miatt meg nem fizetett követelésekre 100%-os mértékben számol el értékvesztést.

#### **4.1.5 Jelentős hiba**

A Társaság minden olyan előző évekre vonatkozó ellenőrzések során megállapított hibát „jelentős”-nek minősít, ahol a hibák és hibahatások eredmény, saját tőke növelő-csökkentő értékének együttes (előjeltől független) összege meghaladja az ellenőrzött üzleti év mérleg főösszegének 2 %-át.

Minden előző évre vonatkozó könyvelt hiba a számviteli nyilvántartásban elkülönítetten kerül kimutatásra.

#### **4.1.6 A megbízható és valós képet lényegesen befolyásoló hiba**

A megbízható és valós képet lényegesen befolyásoló hiba, ha a jelentős összegű hibák és hibahatások összevont hatására a hiba feltárásának évét megelőző üzleti év mérlegében kimutatott saját tőke legalább 20%-kal változik.

#### **4.1.7 Alírási jogosultság**

A Társaság ügyvezetője Poldermann Petra, aki az Egyszerűsített Éves beszámolót is jogosult aláírni.

#### **4.1.8 Könyvvizsgálói kötelezettség, díjazása**

A Társaság a Számviteli törvény 155.§ (2) bek. szerint könyvvizsgálatra kötelezett, az éves beszámoló ellenőrzését bejegyzett könyvvizsgáló végzi. Az éves beszámolót a Tulajdonos alkalmazásában álló regisztrált mérlegképes könyvelő a számviteli törvény 151.§ (1) bek. a kapott adatok és információk alapján állította össze Szigetiné Szabó Julianna (regisztrációs száma: 124691).

## **4.2 Támogatásból megvalósult, valamint térítés nélkül átvett eszközök**

A Számviteli törvény értelmében a véglegesen átvett fejlesztési célú pénzeszközök, valamint a térítés nélkül átvett eszközök értéke passzív időbeli elhatárolásként jelenik meg, és a bevétel a hozzájárulásból megvalósított,

valamint a térítés nélkül átvett eszköz értékcsökkenésével arányosan kerül elszámolásra, amelynek következtében a tárgyévi eredményre gyakorolt hatás „0”.

### **4.3 Árbevétel elszámolása**

A Társaság főtevékenysége a Biatorbágy Város víz, kezelése, elosztása, szennyvízelvezetése, valamint a szennyvíztisztító-telep üzemeltetése, árbevétele a víz- és csatormaszolgáltatásból származik.

A 2013-ban leolvasott 2012. évre vonatkozó szolgáltatást aktív időbeli elhatárolásként mutatja ki a Társaság, illetve tárgyévi árbevételként számolja el a számviteli politikának megfelelően. Az elhatárolás összegének megállapításával megvártuk a tényleges számlázást, hogy minél pontosabb adat álljon rendelkezésre.

Az elhatárolás összege 25 046 E Ft.



## 5 Pénzügyi helyzet és likviditás

A Társaság pénzügyi helyzete stabil, fizetési kötelezettségeinek határidőben eleget tett.

### 5.1 Pénzügyi mutatószámok

A Társaság pénzügyi helyzetét 2012. december 31-én az alábbi pénzügyi mutatók szemléltetik.

Pénzügyi mutatók:

Likviditási mutató	2011	2012
$\frac{\text{Forgóeszközök}^*}{\text{Rövid lejáratú kötelezettségek}^{**}}$ »	$\frac{288.839}{268.667}$ » 1,08	$\frac{277.533}{209.158}$ » 1,33

Gyors likviditási mutató	2011	2012
$\frac{\text{Forgóeszközök}^* \text{-készletek}}{\text{Rövid lejáratú kötelezettségek}^{**}}$ »	$\frac{282.231}{268.667}$ » 1,05	$\frac{270.872}{209.158}$ » 1,29

\* Beleértve az aktív időbeli elhatárolásokat

\*\* Beleértve a passzív időbeli elhatárolásokat és nem tartalmazza a vagyonkezelésbe átvett eszközök bruttó értékét.

A fenti számok alapján mindkét likviditási mutató javult a tavalyi évhez képest, a rövid lejáratú kötelezettségek, ezen belül is a szállítókkal szembeni kötelezettségek csökkenése következtében.

### 5.2 Hosszú lejáratú kötelezettségek

Az előző években hosszú lejáratú kötelezettségek között került kimutatásra a Biatorbágy Város Önkormányzatától vagyonkezelésre átvett vagyontárgyak értéke bruttó értéke ez átsorolásra került a rövid lejáratú kötelezettségek közé, mivel a Társaság fogyasztói egyenértéke nem éri el a Víziközmű törvényben meghatározott minimum értéket, ezért, a tevékenységet át kell adni olyan szolgáltatónak, aki megfelel a törvénynek.

## 6 A mérleghez kapcsolódó kiegészítések

### 6.1 Immateriális javak, Tárgyi eszközök

2009. január 1-én a megállapításra került a vagyongazdálkodásba kapott eszközök piaci értéke, egyben a Biatorbágyi Önkormányzattal kötött vagyongazdálkodási szerződés is módosításra került.

A mellékelt táblázat mutatja a vagyongazdálkodásba kapott eszközök 2012. december 31-i fordulónapi értékét:

Eszközosztály	Megnevezés	Nyitó bruttó érték	Záró bruttó érték	Kumulált értékcsökk.	Nettó érték
33110	Hosszú élettár. ép.	70 327	70 327	-7 516	62 810
34120	Akna	29 062	27 033	-3 244	23 789
34190	Egyéb csat. műtárgy	65 840	65 840	-7 901	57 939
34210	Vízzsolghoz medencék	40 692	40 692	-3 251	37 442
34290	Vízszoighoz műtárgya	38 693	38 693	-4 643	34 050
34300	Vízvezeték Öntöttvas	667 106	665 346	-47 293	618 053
34400	Csatorna-Beton	1 002 426	991 974	-109 950	882 024
<b>Összesen</b>		<b>1 914 147</b>	<b>1 899 905</b>	<b>-183 798</b>	<b>1 716 107</b>
36000	Erőgépek	1 884	1 792	-1 039	753
36270	Szivattyúk	19 225	19 225	-11 151	8 075
36620	Irányítástechn.eszk.	1 100	1 054	-611	443
36800	Egyéb gépek, berend.	31 537	30 867	-17 858	13 008
<b>Összesen</b>		<b>53 746</b>	<b>52 938</b>	<b>-30 660</b>	<b>22 278</b>
<b>Mindösszesen</b>		<b>1 967 893</b>	<b>1 952 843</b>	<b>-214 458</b>	<b>1 738 385</b>

Az 1 967 893 E Ft vagyongazdálkodásba vett eszközök közül 15 050 E Ft bruttó értékű eszköz a felújítások során selejtezésre került, a rövid lejáratú kötelezettségekből 2013. évben kerül kivezetésre.

A Társaság 2012. évben a vagyongazdálkodásba vett vagyon után összesen 39 217 E Ft értékcsökkenést számolt el, mellyel szemben 2012. évben összesen 96 958 E Ft értékben történt beruházás aktiválás a vagyonkezelésbe vett eszközökre.

A vagyongazdálkodásba vett, továbbá a Társaság által végzett beruházások együttes értéke szerepel a tárgyi eszközök mozgás táblájában 2012. december 31-én:

	Alapítás átszervezés	Vagyonértékű jogok	Szellemi termékek	Immateriális javak összesen	Ingatlanok	Műszaki berendezések felszerelések	Egyéb berendezések felszerelések	Beruházások + Előleg	Tárgyi eszközök összesen
<b>BRUTTÓ ÉRTÉK</b>									
Nyitó egyenleg 2012.01.01.	5 500	15 594	2 186	<b>23 280</b>	2 070 692	202 851	1 665	12 964	<b>2 288 172</b>
Aktiválások / beruh. csökk.	0	0	0	<b>0</b>	97 683	10 175	520	-108 378	<b>0</b>
Beruházás és előleg növekedés	0	0	0	<b>0</b>				107 615	<b>107 615</b>
Csökkenés	0	0	0	<b>0</b>	-14 920	-1 362			<b>-16 282</b>
Átsorolások	0	0	0	<b>0</b>	999	-999			<b>0</b>
Záró egyenleg 2012.12.31.	5 500	15 594	2 186	<b>23 280</b>	2 154 454	210 665	2 185	12 201	<b>2 379 505</b>
<b>ÉRTÉKCSÖKKENÉS</b>									
Nyitó egyenleg 2012.01.01.	4 445	10 711	2 186	<b>17 342</b>	164 570	72 702	1 064		<b>238 336</b>
Növekedés	1055	3 427		<b>4 482</b>	39 978	30 131	482		<b>70 591</b>
Csökkenés					-1 527	-821			<b>-2 348</b>
Átsorolások					7	-7			<b>0</b>
Záró egyenleg 2012.12.31.	5 500	14 138	2 186	<b>21 824</b>	203 028	102 005	1 546		<b>306 579</b>
<b>NETTÓ ÉRTÉK</b>									
Nettó érték 2011.12.31-én	1 055	4 883	0	<b>5 938</b>	1 906 122	130 149	601	12 964	<b>2 049 836</b>
Nettó érték 2012.12.31-én	0	1 456	0	<b>1 456</b>	1 951 426	108 660	639	12 201	<b>2 072 926</b>
Változás %-a 2012/2011	-100	-70	0	<b>-75</b>	2	-17	6	-6	<b>1</b>

Jelentősebb aktiválások: csatorna kiváltás 78.576 E Ft, Dorr medence korszerűsítés 6 172 E Ft, aknák és műtárgyak felújítása 2 316 E Ft, tűzcsap és tolózárcserék 7.263 E Ft, vízmérők 2 100 E Ft.

Jelentősebb selejtezések, kivezetések: technológiai építmények 13 393 E Ft műszaki gépek 541 E Ft.

## 6.2 Készletek

A vásárolt készletek értéke 6 661 E Ft 2012. december 31-én.

## 6.3 Követelések

### 6.3.1 A vevőállomány alakulása

Változás az előző évhez képest	<u>2012</u> 2011	<u>112 343</u> 93 362	=	20 %
--------------------------------	---------------------	--------------------------	---	------

Vevőállomány részletezése az alábbiak szerint alakult:

Megnevezés	2011	2012
Bruttó vevőállomány	93 362	112 343
Elszámolt értékvesztés	38 760	48 672
Nettó vevőállomány	54 602	63 671

Az előlegeket nem tartalmazó követelésállomány alapján értékvesztést számolt el a Társaság a Számviteli Politikában rögzített elveknek megfelelően, 48 672 E Ft összegben.

Változás az előző évhez képest	<u>2012</u> 2011	<u>48 672</u> 38 760	= 26 %
--------------------------------	---------------------	-------------------------	--------

2011. évben a vevőkövetésekre elszámolt 38 760 E Ft értékvesztésből 10 298 E Ft került visszaforgatásra, melyből:

- 8 864 E Ft összeg 2012-ben befolyt bevételek korrekcióként,
- 324 E Ft összeg a mérleg fordulónap és mérlegkészítés között befolyt visszairásként,
- 1 110 E Ft a korábbi években elszámolt értékvesztés korrekciója miatt leírásként szerepel.

### 6.3.2 Egyéb követelések

Az egyéb követelések állománya 2012. év végén a következőképpen alakult.

	2011	2012
Adó visszaigénylés (ÁFA)	1.584	0
Egyéb követelések*	1.247	3 665
Összesen	2.831	3 665

\* Az egyéb követelésekből a tartozik egyenlegű szállítók 1 553 E Ft összeget képviselnek.

### 6.4 Pénzeszközök

A Társaság 2012. december 31-én 177 639 E Ft pénzeszközzel rendelkezett. Ezen belül 160.000 E Ft lekötött bankbetéte volt.

### 6.5 Aktív időbeli elhatárolások

Az aktív időbeli elhatárolások részletezése 2012. év végi állapotoknak megfelelően:

	2011	2012
Víz- és Csatorna árbevétel, elhatárolás (Isd.4.3 pont)	27 469	25 046
Bankkamat	896	594
Költségek, aktív elhatárolása	383	257
Összesen:	28 748	25 897

### 6.6 Saját tőke

Változás az előző évhez képest	<u>2012</u> 2011	<u>174 864</u> 102 232	= 71%
--------------------------------	---------------------	---------------------------	-------

A 2012. évi mérlegszerinti eredmény 72 632 E Ft, ennek hatása a saját tőke 71 %-os növekedése.

A 2011 évi 16 000 E Ft fejlesztési tartalék 2012. évben teljes egészében felhasználásra került beruházásra.

## 6.7 Rövid lejáratú kötelezettségek

Változás az előző évhez képest	<u>2012</u> 2011	<u>2 028 079</u> 117 096	= 1 732 %
--------------------------------	---------------------	-----------------------------	-----------

- Szállítóval szembeni kötelezettségek.

2011. évhez képest jelentősen csökkent 32 112 E Ft-tal lett kevesebb.

- Kapcsolt féllel szembeni kötelezettségek.

Az Fővárosi Vízművek Zrt-vel szembeni kötelezettségek összege 25 655 E Ft, mely a mérleg fordulónapig ki nem egyenlített szállítói számlákból adódik.

A Biatorbágyi Önkormányzattal szembeni kötelezettségek összege 1 967 893 E Ft, a vagyonkezelésbe átvett eszközök bruttó értéke, amely a hosszú lejáratú kötelezettségekből került átsorolásra 2012. évben.

Az egyéb rövid lejáratú kötelezettségek részletezése 2012. év végi állapotoknak megfelelően:

	2011	2012
Munkavállalóknak kifizetendő munkabér	2 619	2 631
Társadalombiztosítási kötelezettség	1 649	994
Helyi iparűzési adó	128	0
ÁFA elszámolás	0	4 899
Személyi jövedelemadó	639	519
Egészségügyi hozzájárulás	58	109
Egyéb*	4 266	6 423
Egyéb rövid lejáratú köt. összesen:	9 389	15 575

\* 2012. évben az egyéb rövid lejáratú kötelezettségen belül jelentősebb nagyságrendű a követel egyenlegű vevők állománya, mely 3 353 E Ft összeget képvisel, mely a fordulónap után rendezésre került.

## 6.8 Passzív időbeli elhatárolás

A passzív időbeli elhatárolások az alábbiak szerint alakultak:

	2011	2012
Fejlesztési célra kapott pénzeszközök *	140 203	139 123
Költség számlák	1 553	514
Bevételek	2 085	545
Bírság	996	1 522
Bankköltség	382	362
Egyéb	6 351	6 905
Passzív elhatárolás összesen:	151 570	148 971

\*A fejlesztési célra kapott pénzeszközök a vállalkozásoktól víziközmű-fejlesztési és csatornafejlesztési hozzájárulásként háttérfejlesztésekre átvett pénzeszegeket foglalja magába.

## 7 Az eredménykimutatáshoz kapcsolódó kiegészítések

### 7.1 Értékesítés nettó árbevétele

	2011	2012
Lakossági vízszolgáltatás	148 810	153 473
Lakossági csatornaszolgáltatás	155 781	182 499
Közületi vízszolgáltatás	54 767	54 271
Közületi csatornaszolgáltatás	94 759	83 319
Ivóvíz átadás	4 544	5 400
Vízterhelési díj lakosság	1 894	3 089
Vízterhelési díj közület	1 062	1 239
Egyéb tevékenységek bevétele	3 049	3 146
Nettó árbevétel összesen	464 666	486 436

Az értékesítés nettó árbevételének emelkedése a lakossági értékesített mennyiség növekedése, illetve a 2012. évi szolgáltatási díjak változásának együttes eredménye. Az árbevételei növekedését a lakosságnál végzett illegális felderítések is befolyásolták.

Az értékesítés nettó árbevétel csökkenését a közületi értékesített mennyiség szolgáltatási díjak növekedését meghaladó mértékű csökkenése, illetve a 2011. év kiemelkedő értékét a közületi illegális csatorna rákötések felderítése okozta.

A nettó árbevétel összességében az értékesített mennyiség növekedése, valamint a díj változás együttes hatására alakult kedvezőbbben a múlt évinél.

### 7.2 Egyéb bevételek

Egyéb bevételek az alábbiak szerint alakultak 2012-ben.

	2011	2012
Kárhelyreállítás bevétele	28	310
Kapott késedelmi kamatok	1 083	1 317
Egyéb bevételek	5 701	8 446
Követelések visszaírt értékvesztése, bevétel korrekció	6 838	9 189
Összesen	13 650	19 262

Az egyéb bevételek jelentős növekedése a vagyongazdálkodásba kapott eszközök közül a 2011. évben kiselejtezt eszközök hosszú lejáratú kötelezettségek közül 2012. évi Taggyűlési határozat alapján történő kivezetése, ami 5 821 E Ft.

### 7.3 Anyagköltségek

2011. és 2012. évre az anyagköltségek a következők:

	2011	2012
Vásárolt ivóvíz	99 333	103 911
Villamos energia költségek	21 751	24 170
Csőhálózati anyagok	2 137	5 220
Üzemanyag költségek	2 972	3 250
Különféle anyagköltségek	2 719	2 070
Szerszámok, felszerelési tárgyak	1 398	363
Munka- és védőruha	576	1 499
Vegyészeti anyagfelhasználás	4 996	4 973
Egyéb anyag költségek	1 047	1 135
Anyagköltség összesen:	136 929	146 591

A vásárolt ivóvíz költsége a 2011. évhez képest magasabb szinten alakult, a 2012. évi díjemelkedés és az értékesítés mennyiségének növekedésének együttes hatására.

Az energia költség 2 419 E Ft-os növekedése a díjak és az áramfogyasztás emelkedésének eredménye.

A csőhálózati anyagok 3 083 E Ft-os növekedését a saját rezsiz beruházások anyagköltségének elszámolási módjában bekövetkezett változás okozza.

2011-ben történt nagyobb szerszám beszerzés, 2012 évben csak kisebb pótlások történtek, a csökkenés mértéke 1 035 E Ft volt.

2012-ben a munka és védőruha költségének növekedése az elhasználódott és elkopott munka és védőruhák újrapótlásának eredménye.

### 7.4 Igénybevett szolgáltatások

2012. évre az egyéb szolgáltatások a következők:

	2011	2012
Tárgyi eszköz fenntartási, javítási, költségek	15 990	15 397
Izapkezelés - elhelyezés	4 760	5 263
Utazás, fuvarozás, szállítás	495	618
Burkolat helyreállítás költségei	1 165	773
Tárgyi eszközök, ingatlanok bérleti díja	2 511	2 584
Különféle egyéb igénybevett szolgáltatások	1 469	1 962
Oktatási költség	763	753
Különféle nem anyagjellegű szolgáltatás	679	183
Hitelesítési és vizsgálati díj	6 400	6 054
Köztisztasági, szemétszállítási költségek	369	232
Posta, telefon, adatátviteli, hirdetési költség	6 115	6 895
Vízszolgáltatással kapcsolatos tevékenység	2 857	4 410
Egyéb (megbízási, tagsági díj)*	45 642	48 262
Összesen:	89 215	93 230

A szennyvíztisztító telepen történt Dorr-medence korszerűsítési munkálataihoz a műtárgyakból nagyobb mennyiségű szennyvíziszap került elszállításra.

Az utazási, fuvarozási költségek az inflációs hatás miatt nőttek

Kevesebb útburkolat javítással járó hiba, illetve a burkolathelyreállító cég váltásával elért árcsökkenés együttes hatására 2012-ben a burkolat helyreállítás költsége alacsonyabb szinten alakult.

A vízszolgáltatással kapcsolatos tevékenységek 1 553 E Ft-os növekedésének oka, hogy a teljesítményvel történő leolvasási tevékenység 2011. II. negyedévtől került bevezetésre, így 2011-ben csak időarányos mértékben merült fel, míg 2012. évben teljes év vonatkozásában jelentkezett.

Egyéb (megbízási, tagsági díj) költségek legjelentősebb részét a Fővárosi Vízművek Zrt. által végzett tevékenységek, szolgáltatások összege teszi ki.

## 7.5 Egyéb szolgáltatások

2012. évre az egyéb szolgáltatások a következők:

	2011	2012
Biztosítási díjak	2.786	2 330
Bankköltségek, jutalék, kezelési költség	4.709	4 700
Felügyeleti díj	0	1 006
Hatósági díjak, illetékek, perköltségek	914	1 477
Összesen	8.409	9 513

Az egyéb szolgáltatások jelentős növekedésének oka a Felügyeleti díj 2012. évi bevezetése.

## 7.6 Egyéb ráfordítások

Az egyéb ráfordítások az alábbiak szerint alakultak.

	2011	2012
Terven felüli értékcsökkenés	5.648	13 934
Fizetett bírságok, kártérítések	1.011	1 522
Fizetett késedelmi kamatok	4	49
Követelések értékvesztése	15.796	20 210
Iparűzési adó	6.594	6 869
Innovációs járulék	0	1 030
Hitelezési veszteség	5	1 231
Vízterhelési díj	2.956	4 328
Értékvesztés miatti leírás korrekció	-4	-1 110
Önellenőrzési pótlék	36	0
Egyéb ráfordítások, veszteségek	1.132	355
Összesen	33.178	48 418

A terven felüli értékcsökkenés 8 286 E Ft összegű növekedése egy 2012. évben megvalósult jelentősebb beruházással érintett tárgyi eszközök leselejtezéseinek következménye.



Kintlévőségek a 2012. évben kiemelt szerepet kapott vevőleltár kapcsán számlázába vett fogyasztók miatt az előző évihez képest magasabb szinten alakulása miatt, 4 414 E Ft-tal nagyobb összegű értékvesztés kerül elszámolásra.

Innovációs járulék 2012. évtől került bevezetésre.

### 7.7 Pénzügyi műveletek eredménye

	2011	2012
Kamatbevétel pénzügyintézetektől	5 719	8 760
Pénzügyi műveletek egyéb bevételei	13	0
<b>Pénzügyi műveletek bevételei:</b>	<b>5 732</b>	<b>8 760</b>
Pénzügyintézetnek fizetett kamat	0	0
Pénzügyi műveletek egyéb ráfordításai	2	0
Kapcsolt vállalkozásnak fizetett kamat	0	0
<b>Pénzügyi műveletek ráfordításai:</b>	<b>2</b>	<b>0</b>
<b>Pénzügyi műveletek eredménye</b>	<b>5 730</b>	<b>8 760</b>

A pénzügyi műveletek eredménye 8 760 E Ft, amely 2011-hez képest 3 030 E Ft javulást jelent. Ennek oka, hogy éves szinten átlagosan magasabb betétállomány és kedvezőbb kamatszint következtében 3 041 E Ft-tal nagyobb kamatbevételt realizált a Társaság.

### 7.8 Rendkívüli bevételek

A rendkívüli bevételek egyenlege 4 740 E Ft, ebből jelentős összeg a véglegesen átvett pénzeszközökből (víz- és csatornafejlesztési hozzájárulás) megvalósított beruházások, fejlesztések után elszámolt értékcsökkenésével párhuzamosan passzív időbeli elhatárolásból visszavezetett összeg, 4 586 E Ft.

### 7.9 Rendkívüli ráfordítások

2012. évben rendkívüli ráfordítás 2 075 E Ft közérdekű kötelezettségvállalásra fordított összeg volt.

## 8 Egyéb kiegészítések

### 8.1 Ügyvezetés és Felügyelő Bizottság

A Biatorbágyi Vízművek Kft ügyvezetését a Taggyűlés által megbízott ügyvezető látja el, aki teljes körűen képviseli a Társaságot, azzal, hogy a 30.000 E Ft (harmincmillió forint) összeghatárt meghaladó jogügyletek tekintetében kizárólag a Taggyűlés jogosult dönteni.

A Társaságnál három tagú Felügyelő Bizottság működik, megbízatásuk öt évre, 2016. szeptemberéig szól.

A Felügyelő Bizottság elnöke Szakadáti László (Biatorbágy Város Önkormányzat).

A Felügyelő Bizottság köteles megvizsgálni a gazdasági társaság valamennyi lényeges üzletpolitikai jelentését, valamint minden olyan előterjesztést, amely az Alapító kizárólagos hatáskörébe tartozó ügyre vonatkozik. A számvitelről szóló 2000. évi C. törvény szerinti beszámolóról és az adózott eredmény felhasználásáról a gazdasági társaság alapítója csak a Felügyelő Bizottság írásbeli jelentésének birtokában határozhat.

#### Felügyelő Bizottság tagjai, valamint megbízásos jogviszonyban foglalkoztatottak

Név	Betöltött tisztség/ Munkakör	Megbízási díj Ft/hó	Megbízási díjon felüli egyéb járandóságok
Szakadáti László	FB elnöke	-	-
Farkas-Gáspár Mónika	FB tagja	-	-
Keszler Ferenc	FB tagja	-	-
Poldermann Petra	Ügyvezető	200.000,-	1.200.000,- Ft a prémiumfeladatok, társasági mutatók teljesülése esetén

### 8.2 Munkavállalók

2012-ben foglalkoztatott munkavállalók átlagos statisztikai létszáma állománycsoportonként az alábbi:

	2011	2012
Fizikai	13,51	13,0
Szellemi	4,09	3,8
Összesen	17,6	16,8

2012. évben felmerült bérköltségek és személyi jellegű egyéb kifizetések állománycsoportonként a következők:

	Bérköltség		Személyi jellegű egyéb kifizetések		Összesen	
	2011	2012	2011	2012	2011	2012
Fizikai	36 075	37 596	7 506	4 407	43 581	42 003
Szellemi	15 151	13 764	3 152	1 613	18 303	15 377
Összesen	51 226	51 360	10 658	6 020	61 884	57 380

### 8.3 Társasági adó

Az adótörvény szerinti adóalap és az adózás előtti eredmény közötti eltérések 2012. december 31-én a következők:

	2012
Adózás előtti eredmény	76 826
<b>Adóalap növelő tételek</b>	
Céltartalék képzés	0
Értékcsökkenés miatti korrekció	75 073
Kivezetett eszközök könyv szerinti értéke	13 934
Jogerős határozatban megállapított bírság, ART, TB jogkövetkezmény ráfordításként	1 522
Követelésre elszámolt értékvesztés	20 210
Adóellenőrzés, önellenőrzés során adóévi költségként elszámolt összeg	0
Visszafizetési kötelezettség nélkül adott juttatás	25
<b>Összesen</b>	<b>110 764</b>
<b>Adóalap csökkentő tételek</b>	
Veszteség elhatárolás	0
Várható kötelezettségekre, jövőbeni költségekre képzett céltartalék felhasználása	0
Értékcsökkenés miatti korrekció	106 902
Kivezetett eszközök könyv szerinti értéke	13 445
Követelésre az adóévben visszaírt értékvesztés max a nyilvántartott értékvesztés	8 865
Behajthatatlan követelés leírt összege	1 110
Adóévben visszaírt értékvesztés	324
Elengedett bírság bevételként elszámolt összege	996
<b>Összesen</b>	<b>131 642</b>
<b>Adóalap</b>	<b>55 948</b>
<b>Számított társasági adó</b>	<b>5 595</b>
<b>Adókedvezmény (látvány-csapatsport támogatás)</b>	<b>1 400</b>
<b>Társasági adó</b>	<b>4 195</b>

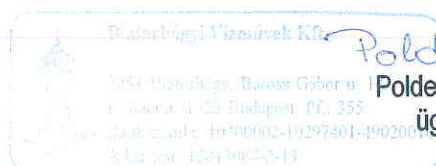
### 8.4 Környezetvédelem

A környezetvédelem ügye mellett a Társaság elkötelezett, ennek érdekében már felmérte a kiemelt környezetvédelmi kockázatot jelentő szennyvíztisztító telepet, meghatározta a neuralgikus pontokat, meghatározta a szükséges lépéseket és azok ütemezését. A környezet védelme érdekében a szükséges tennivalókat (felmérés, folyamatos adatgyűjtés, indokolt fejlesztéseket és beruházásokat, stb.) a társaság folyamatosan végzi

## 9 Tájékoztató a Víziközmű törvény 2013. január 1-i hatályú, Társaságot érintő változásokról

A 2011. évi CCIX. törvény a víziközmű-szolgáltatásról (79. §) rendelkezik az üzemeltető Társaságok tulajdonában lévő víziközművek térítésmentes vagyonátadásáról az ellátásért felelős önkormányzatok javára 2013.01.01-i hatállyal. A fentiek alapján 2013. január 1-vel Biatorbágy Város Önkormányzatának térítésmentesen átadásra kerültek a törvény alapján definiált víziközmű vagyonelemek, melyek a Társaság működtetői vagyonát képezték 2012. december 31-ig 26 924 E Ft bekerülési-, 15 921 E Ft könyv szerinti értéken.

Budapest, 2013. április 10.



*Poldermann Petra*  
Poldermann Petra  
ügyvezető

## **ECOTEAM Könyvvizsgáló és Gazdasági Tanácsadó Kft.**

5000 Szolnok, Kossuth tér 7. I/6. sz.

Telefon/fax: 06-56/421-783. E-mail: erzsiecoteam@vnet.hu

---

### **Független Könyvvizsgálói Jelentés**

**A Biatorbágyi Vízművek Kft. tulajdonosai részére**

#### **Az egyszerűsített éves beszámolóról készült jelentés**

Elvégeztem a Biatorbágyi Vízművek Kft / 2051 Biatorbágy Baross Gábor út 17. Cg.sz.: 13-09-109857 / mellékelt 2012. évi egyszerűsített éves beszámolójának a könyvvizsgálatát, amely egyszerűsített éves beszámoló a 2012. december 31-i fordulónapra elkészített mérlegből – melyben az eszközök és források egyező végösszege **2.351.914** ezer Ft, a mérleg szerinti eredmény **72.631** ezer Ft (nyereség) –, és az ezen időponttal végződő évre vonatkozó eredménykimutatásból, valamint a számviteli politika meghatározó elemeit és az egyéb magyarázó információkat tartalmazó kiegészítő mellékletből áll.

#### **A vezetés felelőssége az egyszerűsített éves beszámolóért**

A vezetés felelős az egyszerűsített éves beszámolóban a számviteli törvényben foglaltakkal összhangban történő elkészítéséért és valós bemutatásáért, valamint az olyan belső kontrollokért, amelyeket a vezetés szükségesnek tart ahhoz, hogy lehetővé váljon az akár csalásból, akár hibából eredő lényeges hibás állításoktól mentes egyszerűsített éves beszámoló elkészítése.

#### **A könyvvizsgáló felelőssége**

Az én felelősségem az egyszerűsített éves beszámoló véleményezése könyvvizsgálatom alapján. Könyvvizsgálatomat a magyar Nemzeti Könyvvizsgálói Standardokkal összhangban hajtottam végre. Ezek a standardok megkövetelik, hogy megfeleljek az etikai követelményeknek, valamint hogy a könyvvizsgálatot úgy tervezem meg és hajtsam végre, hogy kellő bizonyosságot szerezzek arról, hogy az egyszerűsített éves beszámoló mentes-e a lényeges hibás állításoktól.

A könyvvizsgálat magában foglalja olyan eljárások végrehajtását, amelyek célja könyvvizsgálói bizonyítékot szerezni az egyszerűsített éves beszámolóban szereplő összegekről és közzétételekről. A kiválasztott eljárások, beleértve az egyszerűsített éves beszámoló akár csalásból, akár hibából eredő, lényeges hibás állításai kockázatainak felmérését is, a könyvvizsgáló megítélésétől függenek. A kockázatok ilyen felmérésekor a könyvvizsgáló az egyszerűsített éves beszámoló gazdálkodó egység általi elkészítése és valós bemutatása szempontjából releváns belső kontrollt azért mérlegeli, hogy olyan könyvvizsgálói eljárásokat tervezzen meg, amelyek az adott körülmények között megfelelőek, de nem azért, hogy a gazdálkodó egység belső kontrolljának hatékonyságára vonatkozóan véleményt mondjon. A könyvvizsgálat magában foglalja továbbá az alkalmazott számviteli politikák megfelelőségének és a vezetés által készített számviteli becslések egyszerűségének, valamint az egyszerűsített éves beszámoló átfogó prezentálásának értékelését is.

*T. S.*

Meggyőződésem, hogy a megszerzett könyvvizsgálati bizonyíték elegendő és megfelelő alapot nyújt könyvvizsgálói véleményem megadásához.

#### **Vélemény**

Véleményem szerint az egyszerűsített éves beszámoló megbízható és valós képet ad a gazdálkodó **Biatorbágyi Vízművek Kft** 2012. december 31-én fennálló vagyoni és pénzügyi helyzetéről, valamint az ezen időponttal végződő évre vonatkozó jövedelmi helyzetéről a számviteli törvényben foglaltakkal összhangban.

#### **Figyelemfelhívás**

Véleményem korlátozása nélkül felhívom a figyelmet a Kiegészítő Melléklet 9. bekezdésére "Tájékoztató a Víziközmű törvény 2013. január 1.-i hatályú, Társaságunkat érintő változásokról" A 2011. évi CCIX. törvény a víziközmű-szolgáltatásról (79§) rendelkezik a víziközművek önkormányzati tulajdonba adásáról.

Biatorbágy, 2013. április 10.



**ECOTEAM** Könyvvizsgáló  
és Gazdasági Tanácsadó Kft.  
Kamarai nyilvántartási szám: 00674  
5000, Szolnok, Kossuth tér 7. 1/6.

**ECOTEAM KFT**  
SZOLNOK



**Tarr Ferenc**  
könyvvizsgáló  
Kamarai tagsági szám: 000857  
5000, Szolnok, Ponty út 11.

**TARR FERENC**  
okleveles könyvvizsgáló  
Ig. sz.: 000857